



BUSCH-JAEGER

0373-1-6689

Rev. 1

09.02.2010

6701 Einbau Empfänger
WaveLINE

GER ENG FRE DUT NOR SWE FIN

Betriebsanleitung

Nur für autorisiertes Elektrofachpersonal

GER.....	3
ENG.....	22
FRE	41
DUT	60
NOR	79
SWE	98
FIN.....	117



Arbeiten am 230 V Netz dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden! Vor Montage, Demontage Netzspannung freischalten!

Durch Nichtbeachtung von Installations- und Bedienungs-hinweisen können Brand und andere Gefahren entstehen!

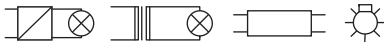
Dieses Funkgerät ist in Verbindung mit anderen Kommunikationssystemen nur im Rahmen nationaler Gesetze zugelassen.

Zur Kommunikation dürfen Grundstücksgrenzen nicht überschritten werden.

In Deutschland sind die Hinweise dem Amtsblatt Vfg 73/2000 zu entnehmen.

Die bestimmungsgemäße Verwendung des Funkgerätes entspricht den Anforderungen der R&TTE Richtlinien (1995/5/EG).

Betriebsspannung:	230 V~, ±10%, 50/60 Hz
Nachlaufzeit:	60 sek. – 30 min.
Übertragungsfrequenz:	868 MHz
Ansteuerbare Sendeadressen:	48
Funk Reichweite (Freifeld):	100 m
Schaltleistung:	2300 W/VA
Max. Schaltstrom:	10 AX
Verlustleistung:	~1,2 W
Eingänge:	1
Ausgänge (Schließer):	1
Kontaktart:	μ - Kontakt
Maße (HxBxT):	30 mm x 47 mm x 48 mm
Temperaturbereich:	-25°C – +55°C



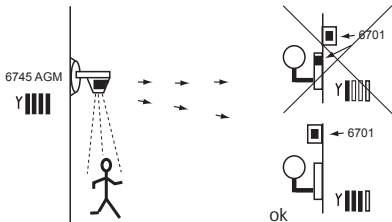
Der Funk Empfänger 6701 Einbauempfänger WaveLINE schaltet bei Empfang von Funktelegrammen z.B. der Busch-Wächter® WaveLINE angeschlossene elektrische Lasten.

Die Montage des Funk Empfängers 6701 Einbauempfänger WaveLINE muss in einer tiefen UP-Montagedose (60 mm) nach DIN 4973-1 oder entsprechenden AP-Gehäusen erfolgen.



- Bei Montage im Außenbereich muss ein ausreichend wassergeschütztes AP-Gehäuse verwendet werden.
- Bei Montage in Gerätegehäusen z.B. Leuchten sind unbedingt die Angaben der Leuchtenhersteller zu beachten!
- Die Antenne darf nicht verändert (verlängert / gekürzt) werden.

Reichweiten der Funkübertragung



Die folgenden Werte sind Richtwerte und können je nach örtlichen Gegebenheiten variieren.

- Direkte (Sicht) Verbindungen: ca. 100 m
- Wände, Geschosdecken und ähnliche Hindernisse reduzieren die Reichweite des Funksignals. Die Montage

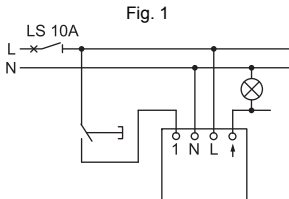
des Funkempfängers in oder unter Metallgehäuse verhindert eine Funkübertragung.

Mit folgenden Richtwerten ist zu rechnen:

- | | |
|----------------------------------|----------|
| – Holz, Gips, Glas unbeschichtet | 70-100 % |
| – Backstein, Pressspanplatte | 65-95 % |
| – Armierter Beton | 10-90 % |
| – Metall, Aluminiumkaschierung | 0-10 % |

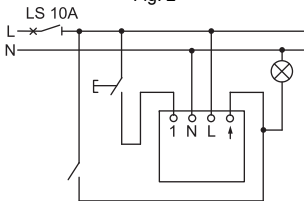
Brandschutzwände, Aufzugsschächte, Treppenhäuser und Versorgungsschächte gelten als Abschottung.

Der Abstand von Sender und Empfänger zueinander und zu fremden Sendegeräten, die ebenfalls hochfrequente Signale abstrahlen (z.B. Computer, Audio- und Videoanlagen) sollte mindestens 1,0 m betragen.



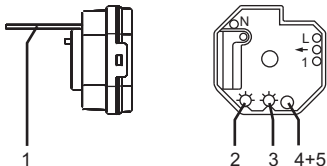
6701 Einbauempfänger WaveLINE mit Nebenstellen
Taster

Fig. 2

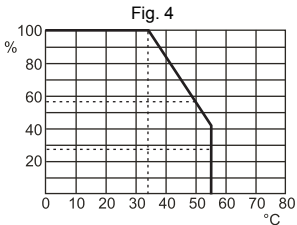


6701 Einbauempfänger WaveLINE mit Nebenstellen
Taster und Überbrückungsschalter für Dauerlichtfunktion

Fig. 3



- 1 Antenne
- 2 Betriebsart
- 3 Nachlaufzeit (stufenlos einstellbar von 60 sek. bis 30 min.)
- 4 Programmier Taste
- 5 LED



% = Nennleistung

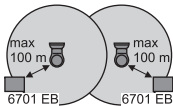
°C = Umgebungstemperatur

6701 Einbauempfänger WaveLINE: Betriebsart „S“

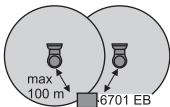
In der Betriebsart „S“ löst das Funktelegramm am Empfänger eine Aktion aus.

**Einzelbetrieb**

Wenn am Busch-Wächter® die Betriebsart "ES" eingestellt ist, ist jedem Sender auch bei Überschneidungen der Sendebereiche nur jeweils ein Empfänger zugeordnet.

**Gruppenbetrieb**

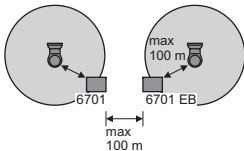
Wenn am Busch-Wächter® die Betriebsart "GS" eingestellt ist, kann ein Empfänger Schaltbefehle mehrerer Sender ausführen.



6701 Einbauempfänger WaveLINE: Betriebsart „R“

Repeaterbetrieb

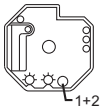
Der Repeaterbetrieb ist identisch mit der Betriebsart „S“. Zusätzlich werden in der Betriebsart "R" alle empfangenen Funk-Telegramme weitergegeben. Das Funk-Telegramm kann von max. 6 Repeatern wiederholt werden.





Achten Sie auf die maximale Funkreichweite, damit Sender und Empfänger aufeinander angelernt werden können.

- 1 Wahlschalter am Empfänger 6701 Einbauempfänger WaveLINE auf „P“ stellen. LED blinkt grün (Fig. 2-2).
- 2 Programmier Taste drücken (1). LED leuchtet dauerhaft grün (2).
- 3 Wahlschalter am Busch-Wächter® 220 WaveLINE Sender auf „P“ stellen. Die Status LED des Wächters leuchtet für ca. 10 sek. (leicht verzögert)



- 4 Nach erfolgreicher Programmierung blinkt die LED wieder grün. Schlägt die Programmierung fehl (LED leuchtet weiter dauerhaft), stellen Sie den Wahlschalter des Busch-Wächters erneut auf "P" und wiederholen Sie den Vorgang.
- 5 Die Geräte sind aufeinander angelernt.
- 6 Am Sender die Betriebsart „ES“ oder „GS“ einstellen.
- 7 Am Empfänger die Betriebsart "R" oder "S" einstellen. Danach sind die Geräte betriebsbereit oder es können weitere Geräte angelernt werden (bis max. 48 Stück).

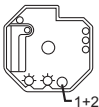
Einzelne Geräte trennen / löschen

In der Betriebsart „E“ besteht die Möglichkeit einzelne Zuordnungen zu löschen.

- 1 Wahlschalter am Empfänger
6701 Einbauempfänger
WaveLINE auf "E" stellen. LED
blinkt rot (Fig. 3-2).



- 2 Programmieraste drücken (1).
LED leuchtet dauerhaft rot (2).



- 3 Wahlschalter am Busch-
Wächter® 220 WaveLINE Sender
auf "P" stellen. Die Status LED
des Wächters leuchtet für ca.
10 sek. (leicht verzögert)



- 4 Nach erfolgreicher Trennung blinkt die LED wieder rot. Schlägt der Löschvorgang fehl (LED leuchtet weiter dauerhaft), stellen Sie den Wahlschalter des Busch-Wächters erneut auf "P" und wiederholen Sie den Vorgang.
- 5 Die Geräte sind voneinander getrennt.
- 6 Am Empfänger die Betriebsart "R" oder "S" einstellen und am Sender "GS" oder "ES". Danach sind die verbliebenen Geräte wieder betriebsbereit.

Alle Geräte trennen /löschen

In der Betriebsart „EA“ besteht die Möglichkeit alle Zuordnungen in einem Arbeitsschritt zu löschen.

- 1 Wahlschalter am Empfänger
6701 Einbauempfänger
WaveLINE auf "EA" stellen. LED
blinkt schnell rot. (Fig. 3-2).
- 2 Programmieraste drücken
(Fig. 3-1). Nach 3 Sek. wechselt
die LED von Blink- in Dauerlicht.
Die Taste weiterhin betätigen.
Nach weiteren 3 Sek. blinkt die
LED wieder schnell. Die Taste
loslassen.
- 3 Alle Geräte sind voneinander
getrennt / gelöscht
- 4 Am Empfänger die Betriebsart
"R" oder "S" einstellen.



Bedienung mit Schließer- Taster z.B. 2020 US

Kurzer Tastendruck:

Einschaltung für die Dauer der
eingestellten Nachlaufzeit, bzw.
Verlängerung der Einschaltdauer um
den eingestellten Wert



Langer Tastendruck (> 3 sek.)

Dauernd AUS, keine Reaktion auf
empfangene Funktelegramme.
Freigabe durch kurzen Tastendruck.
Das Licht schaltet dann zunächst für
die eingestellte Nachlaufzeit ein.



Work on the 230 V supply system may only be performed by specialist staff! De-energize mains power supply prior to installation and/or disassembly!

Failure to observe installation and operating instructions may result in fire and other hazards!

This radio equipment may only be used in conjunction with other communication systems within the framework of national laws.

Private property lines may not be crossed for purposes of communication.

To ensure proper use of the radio equipment comply with the R&TTE directive (1995/5/EC).

Operating voltage:	230 V~, ±10%, 50/60 Hz
Light-on time:	60 sec. to 30 min.
Transmission frequency:	868 MHz
Selectable transmission addresses:	48
Radio range (free field):	100 m
Switching capacity:	2300 W/VA
Max. switching current:	10 AX
Power loss:	~1.2 W
Inputs:	1
Outputs (NO contact):	1
Contact type:	μ contact
Dimensions (HxWxD):	30 mm x 47 mm x 48 mm
Temperature range:	-25°C to +55°C



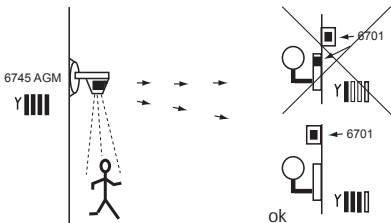
The 6701 Einbauempfänger WaveLINE radio receiver switches connected electrical loads based on reception of radiotelegrams, e.g., messages from the Busch Watchdog® WaveLINE.

The 6701 Einbauempfänger WaveLINE radio receiver must be installed in a deep UP installation box (60 mm) in accordance with DIN 4973-1 or in an appropriate surface mounting box.



- For installation in outdoor areas, a sufficiently waterproof surface mounting box must be used.
- For installation in unit housings, e.g., lamps, the manufacturer's instructions must be observed.
- The antenna may not be modified (extended or shortened).

Radio transmission coverage



The values below are guideline values and may vary, depending on local conditions.

- Direct (line-of-sight) connections: approx. 100 m
- Walls, ceilings and similar obstacles reduce the radio transmission coverage. Installing the radio receiver in or under metal housings prevents the radio transmission.

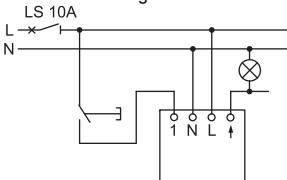
The following approximate values apply:

- | | |
|---------------------------------|----------|
| – Wood, plaster, uncoated glass | 70-100 % |
| – Bricks, chipboard | 65-95 % |
| – Reinforced concrete | 10-90 % |
| – Metal, aluminium lamination | 0-10 % |

Fire walls, lift wells, staircases and supply ducts are considered as separating walls.

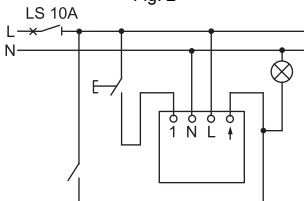
The distance between the transmitter and the receiver and from other transmitters that also emit high-frequency signals (e.g. computers, audio and video systems) should be a minimum of 1.0 m.

Fig. 1



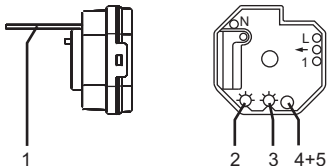
6701 Einbauempfänger WaveLINE with extension unit switch

Fig. 2

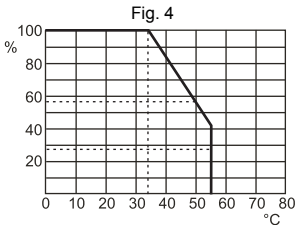


6701 Einbauempfänger WaveLINE with extension unit switch and crossover switch for permanent light function.

Fig. 3



- 1 Antenna
- 2 Operating mode
- 3 Light-on time (continuously adjustable from 60 sec. to 30 min.)
- 4 Programming switch
- 5 LED



% = Rated power

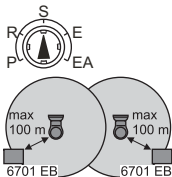
°C = Ambient temperature

6701 Einbauempfänger WaveLINE: Operating mode "S"

In operating mode "S", the radiotelegram triggers an action on the receiver.

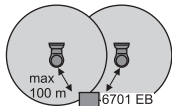
Single mode

When the Busch Watchdog[®] is set to the operating mode "ES", each transmitter is assigned to one receiver only, even in case of overlapping.



Group mode

When the Busch Watchdog[®] is set to the operating mode "GS", a receiver can implement switching commands from multiple transmitters.

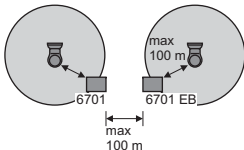


6701 Einbauempfänger WaveLINE: Operating mode "R"

Repeater mode

Repeater mode is identical to operating mode "S".

Additionally, in the operating mode "R", all incoming radiotelegrams are passed on. This message can be repeated by max. 6 repeaters.



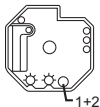


Observe the maximum radio range to ensure transmitter and receiver can be programmed to each other.

- 1 Set the selector on the 6701 Einbauempfänger WaveLINE receiver to "P". The LED flashes green (fig. 2-2).



- 2 Press the programming button (1). The LED lights up green (2).



- 3 Set the selector on the Busch Watchdog® 220 WaveLine transmitter to "P". The status LED of the watchdog lights up for approx. 10 sec. (slightly delayed).

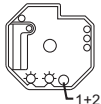


- 4 After successful programming, the LED starts to flash green again. If programming is not successful (the LED continues to light up), reset the selector switch on the **Busch Watchdog** to "P" and repeat the procedure.
- 5 This programs the devices to each other.
- 6 Set the operating mode to "ES" or "GS".
- 7 Set the operating mode to "R" or "S" on the receiver. The devices are ready for operation or additional devices can be programmed (up to max. 48 units).

Disconnecting and resetting single devices

In operating mode “E”, specific assignments can be deleted.

- 1 Set the selector on the 6701 Einbauempfänger WaveLINE receiver to “E”. The LED flashes red (fig. 3-2).
- 2 Press the programming button (1). The LED lights up red (2).



- 3 Set the selector on the Busch Watchdog® 220 WaveLine transmitter to “P”. The status LED of the watchdog lights up for approx. 10 sec. (slightly delayed).

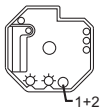


- 4 After successful programming, the LED starts to flash red again. If the deleting procedure is not successful (the LED continues to light up), reset the selector switch on the **Busch Watchdog** to "P" and repeat the procedure.
- 5 The devices are disconnected from each other.
- 6 Set the operating mode to "R" or "S" on the receiver and to "GS" or "ES" on the transmitter. The remaining devices are again ready for operation.

Disconnecting and resetting all devices

In operating mode “EA”, all assignments can be deleted.

- 1 Set the selector on the 6701 Einbauempfänger WaveLINE receiver to “EA”. The LED flashes red rapidly (fig. 3-2).
- 2 Press the programming button (fig. 3-1). After 3 sec. the LED switches from blinking to steady light. Press the button again. After an additional 3 sec., the LED starts flashing again rapidly. Release the button.
- 3 The devices are disconnected from each other and reset.
- 4 Set the operating mode to “R” or “S” on the receiver.



Operation with NO contact switch, e.g., 2020 US

Briefly press the switch:

Switch-on for the duration of the specified light-on time or increase of ON period by the value specified.



Press and hold the switch (> 3 sec.):

Permanent OFF, no reaction to incoming radiotelegrams. To deactivate, briefly press the switch. The light switches on for the specified light-on time.



Toute intervention sur l'alimentation électrique en 230 V doit être effectuée par des techniciens spécialisés ! Déconnecter la tension secteur avant tout montage et démontage!

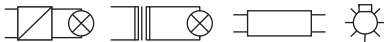
Le non-respect des consignes d'installation et d'utilisation peut entraîner un incendie ou être la source d'autres dangers !

Cet appareil radio ne peut être utilisé avec d'autres systèmes de communication que dans la limite des lois nationales applicables.

Les bornes de propriété ne doivent pas être franchies lors des communications.

L'utilisation conforme de l'appareil radio répond aux exigences de la Directive R&TTE (1995/5/CE).

Tension de fonctionnement :	230 V~, ±10%, 50/60 Hz
Temps de fonctionnement :	60 s. – 30 min.
Fréquence de transmission	868 MHz
Adresses d'envoi actionnables :	48
Portée radio (champ libre) :	100 m
Puissance de rupture :	2300 W/VA
Courant de commutation maximum :	10 AX
Puissance dissipée :	~1,2 W
Entrées :	1
Sorties (contacts à fermeture) :	1
Type de contact :	Contact μ
Dimensions (HxLxP) :	30 mm x 47 mm x 48 mm
Plage de température :	-25°C – +55°C



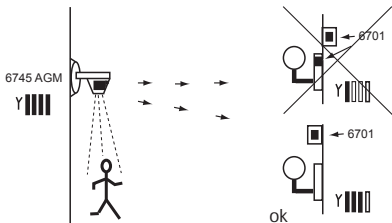
A la réception de télégrammes radio émanant p. ex. du système Busch-Guard® WaveLINE, le récepteur radio 6701 Einbauempfänger WaveLINE enclenche les charges électriques connectées.

Le montage du récepteur radio 6701 Einbauempfänger WaveLINE doit s'effectuer dans un boîtier de montage encastré profond (60 mm) conforme à la norme DIN 4973-1 ou dans des boîtier AB compatibles.



- En cas de montage en extérieur, il faut utiliser un boîtier AP suffisamment imperméable à l'eau.
- En cas de montage dans des boîtiers d'appareil, p. ex. des lampes, il faut impérativement observer les indications du fabricant des lampes.
- Ne pas modifier l'antenne (rallonger / raccourcir)

Portées de la transmission radio



Les valeurs suivantes sont des valeurs indicatives et peuvent varier en fonction des conditions locales.

– Liaisons directes (visuelles) : env. 100 m

Les murs, plafonds et autres obstacles similaires réduisent la portée du signal radio. Le montage du récepteur radio dans ou sous un boîtier métallique empêche la transmission radio.

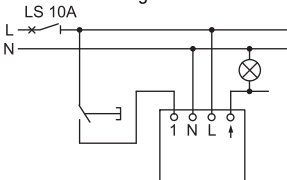
On peut s'attendre à obtenir les valeurs indicatives suivantes :

- | | |
|------------------------------------|----------|
| – Bois, plâtre et verre non enduit | 70-100 % |
| – Brique, panneau en bois pressé | 65-95 % |
| – Béton armé | 10-90 % |
| – Métal, placage aluminium | 0-10 % |

Les cloisons anti-incendie, cages d'ascenseurs, cages d'escaliers et cages d'entretien sont considérées comme un cloisonnement.

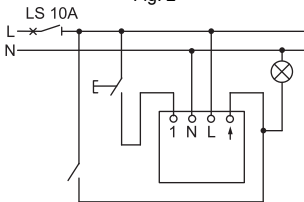
La distance séparant l'émetteur et le récepteur ainsi qu'entre ces éléments et les transmetteurs étrangers qui utilisent également des signaux haute fréquence (par ex. des ordinateurs, des installations audio ou des systèmes vidéo) doit être d'au moins 1,0 m.

Fig. 1



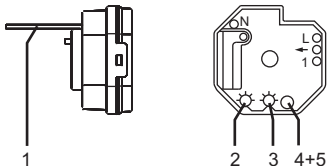
6701 Einbauempfänger WaveLINE avec interrupteur de commande supplémentaire

Fig. 2

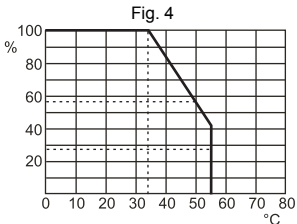


6701 Einbauempfänger WaveLINE avec interrupteur de commande supplémentaire et disjoncteur de pontage pour la fonction d'allumage ininterrompu

Fig. 3



- 1 Antenne
- 2 Mode de fonctionnement
- 3 Temps de fonctionnement (réglable en continu entre 60 s. et 30 min.)
- 4 Bouton de programmation
- 5 DEL



% = Puissance nominale

°C = Température ambiante

6701 Einbauempfänger WaveLINE: Mode de fonctionnement „S“

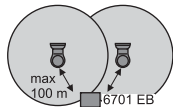
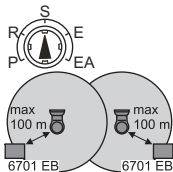
En mode de fonctionnement „S“, le télégramme radio déclenche une action au niveau du récepteur.

Mode Unique

Si le mode de fonctionnement "ES" est réglé sur le Busch-Guard®, seul un récepteur est affecté à chaque émetteur, même en cas d'intersections des zones d'envoi.

Mode Groupes

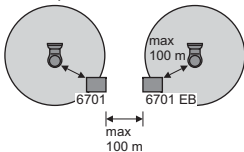
Si le mode de fonctionnement "GS" est réglé sur le Busch-Guard®, un récepteur peut exécuter des commandes de commutation provenant de plusieurs émetteurs.



6701 Einbauempfänger WaveLINE : Mode de fonctionnement „R“

Mode répéteur

Le mode répéteur est identique au mode de fonctionnement „S“. En mode de fonctionnement "R", tous les télégrammes radio reçus sont également transférés. le télégramme radio peut être répété par un max. de 6 répéteurs.



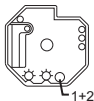


Attention à la portée radio maximale afin de pouvoir synchroniser les émetteurs et les récepteurs les uns avec les autres.

- 1 Placer le commutateur de sélection du récepteur 6701 Einbauempfänger WaveLINE sur „P”. La DEL clignote en vert (fig. 2-2).



- 2 Appuyer sur la touche de programmation (1). La DEL s'allume en continu en vert (2).



- 3 Placer le commutateur de sélection de l'émetteur Busch-Guard® 220 WaveLine sur „P”. La DEL d'état du système de surveillance s'allume pendant env. 10 s. (légèrement différée)

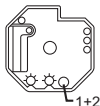


- 4 Une fois la programmation réussie, la DEL se remet à clignoter en vert. Si la programmation indique une erreur (la DEL reste allumée), mettez de nouveau le commutateur de sélection du Busch-Guard sur "P" et recommencez la procédure.
- 5 Les appareils sont alors synchronisés les uns avec les autres.
- 6 Sur l'émetteur, régler le mode de fonctionnement „ES" ou „GS".
- 7 Sur le récepteur, régler le mode de fonctionnement "R" ou "S". Ensuite, les appareils sont en ordre de marche ou vous pouvez continuer à synchroniser d'autres appareils (48 max.).

Séparer / Effacer des appareils individuels

En mode de fonctionnement „E“, il est possible d'effacer différentes affectations.

- 1 Placer le commutateur de sélection du récepteur 6701 Einbauempfänger WaveLINE sur „E“. La DEL clignote en rouge (fig. 3-2).
- 2 Appuyer sur la touche de programmation (1). La DEL s'allume en continu en rouge (2).
- 3 Placer le commutateur de sélection de l'émetteur Busch-Guard® 220 WaveLine sur "P". La DEL d'état du système de surveillance s'allume pendant env. 10 s. (légèrement différée)

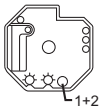


- 4 Une fois la séparation réussie, la DEL se remet à clignoter en rouge. Si l'opération d'effacement se solde par un échec (la DEL reste à nouveau allumée), mettez de nouveau le commutateur de sélection du Busch-Guard sur "P" et recommencez la procédure.
- 5 Les appareils sont séparés les uns des autres.
- 6 Sur le récepteur, régler le mode de fonctionnement "R" ou "S" et sur l'émetteur, le mode "GS" ou "ES". Ensuite, les appareils restants sont de nouveau en ordre de marche.

Séparer / Effacer tous les appareils

En mode de fonctionnement „EA“, il est possible d'effacer toutes les affectations en une seule étape de travail.

- 1 Placer le commutateur de sélection du récepteur 6701 Einbauempfänger WaveLINE sur „EA“. La DEL clignote en rouge à une fréquence élevée : (Fig. 3-2).
- 2 Appuyer sur la touche de programmation (Fig. 3-1). Au bout de 3 s, la DEL cesse de clignoter et reste allumée. Maintenir la pression sur la touche. Au bout de 3 s supplémentaires, la DEL clignote à nouveau rapidement. Relâcher la touche.
- 3 Tous les appareils sont séparés/ effacés les uns des autres
- 4 Régler le mode de fonctionnement "R" ou "S" sur le récepteur.



Commande avec le contact à fermeture – l'interrupteur, p.
ex. 2020 US

Brève pression sur la touche

Déclenchement pour la durée de fonctionnement configurée ou, prolongement de la durée de déclenchement à hauteur de la valeur définie.



Longue pression sur la touche (>3 s)

ARRÊT permanent, aucune réaction aux télégrammes radio reçus. Validation par brève pression sur la touche. La lumière s'allume ensuite pour la durée de fonctionnement définie.



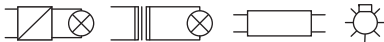
Werkzaamheden op het 230 V net mogen uitsluitend worden doorgevoerd door bekwaam personeel! Vóór de montage en demontage netspanning uitschakelen! Als de installatie- en bedieningsinstructies niet opgevolgd worden, dan kan dit leiden tot brand of andere gevaren!

Dit zendapparaat is in combinatie met andere communicatiesystemen slechts goedgekeurd volgens de nationale wetgeving.

De communicatie mag de grenzen van het grondstuk niet overschrijden.

De toepassing conform de voorschriften van het zendapparaat komt overeen met de voorwaarden van de R&TTE richtlijnen (1995/5/EG).

Werkspanning:	230 V~, ±10%, 50/60 Hz
Nalooptijd:	60 sec. – 30 min.
Overdrachtfrequentie:	868 MHz
Aanstuurbare zendadressen:	48
Zendbereik (in het open veld):	100 m
Schakelvermogen:	2300 W/VA
Max. schakelstroom:	10 AX
Verliesvermogen:	~1,2 W
Ingangen:	1
Uitgangen (maakcontacten):	1
Contactsoort:	μ - contact
Afmetingen (HxBxD):	30 mm x 47 mm x 48 mm
Temperatuurbereik:	-25°C – +55°C



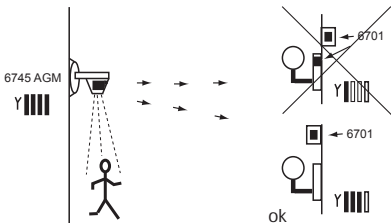
De draadloze ontvanger 6701 Einbauempfänger WaveLINE schakelt bij ontvangst van radiogrammen de elektrische belastingen van aangesloten toestellen, bijv. de Busch-bewaker® WaveLINE.

De draadloze ontvanger 6701 Einbauempfangler WaveLINE moet volgens DIN 4973-1 worden gemonteerd in een diepe inbouwdoos (60 mm) of een geschikte opbouwdoos.



- Bij de montage in het buitenbereik dient te worden gebruik gemaakt van een opbouwdoos die voldoende bescherming tegen water biedt.
- Bij de montage in toestelbehuizingen, bijv. armaturen, dient in ieder geval aandacht te worden geschonken aan de aanwijzingen van de armatuurfabrikant!
- De antenne mag niet worden veranderd (verlengt / ingekort).

Bereik van de draadloze verbinding



De volgende waarden dienen als richtlijnen te worden beschouwd en kunnen variëren, afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden.

- Directe (zicht-) verbindingen: ca. 100 m
- Wanden, muren, plafonds en vergelijkbare hindernissen beperken het bereik van het zendsignaal. De montage van

de draadloze ontvanger in of onder een metalen behuizing verhindert de draadloze verbinding.

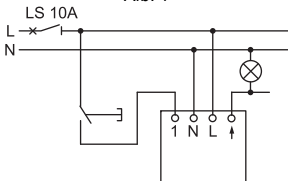
Houd rekening met de volgende richtwaarden:

- | | |
|-------------------------------------|----------|
| – Hout, gips, glas (zonder coating) | 70-100 % |
| – Baksteen, spaanplaat | 65-95 % |
| – Gewapend beton | 10-90 % |
| – Metaal, aluminium roosters | 0-10 % |

Brandwerende wanden, liftschachten, trappenhuizen en leidingschachten belemmeren de signalen.

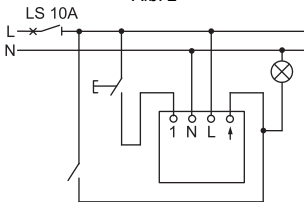
Het is aan te raden een afstand van min. 1,0 m. aan te houden tussen zender en ontvanger en naar andere apparaten die ook hoogfrequente signalen uitzenden (bijv. computers, audio- en videotoeestellen).

Afb. 1



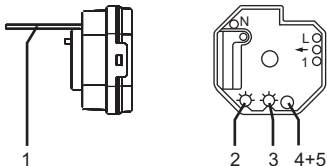
6701 Einbauempfänger WaveLINE met toets voor nevenposten

Afb. 2



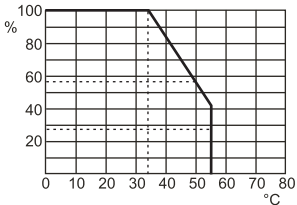
6701 Einbauempfänger WaveLINE met toets voor nevenposten en overbruggingsschakelaar voor de functie "continu licht"

Afb. 3



- 1 Antenne
- 2 Bedrijfsmodus
- 3 Nalooptijd (traploos in te stellen tussen 60 sec. en 30 min.)
- 4 Programmeertoets
- 5 LED

Afb. 3



% = Nominaal vermogen

°C = Omgevingstemperatuur

6701 Einbauempfänger WaveLINE: Bedrijfsmodus "S"

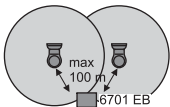
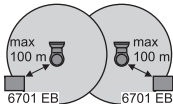
In de bedrijfsmodus "S" zet het radiogram een actie in werking op de ontvanger.

Enkelmodus

Wanneer de bedrijfsmodus "ES" ingesteld is op de Buschbewaker[®], is elke zender – ook bij elkaar overlappende zendbereiken – toegewezen aan slechts één ontvanger.

Groepsmodus

Wanneer de bedrijfsmodus "GS" ingesteld is op de Buschbewaker[®], kan een enkele ontvanger schakelcommando's van meerdere zenders uitvoeren.

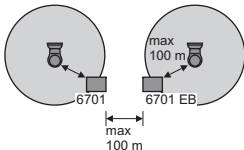


6701 Einbauempfänger WaveLINE: Bedrijfsmodus "R"

Repeatermodus

De repeatermodus is identiek met de bedrijfsmodus "S".

Bovendien worden in de bedrijfsmodus "R" alle ontvangen radiogrammen doorgegeven. Het radiogram kan van max. 6 repeaters worden herhaald.



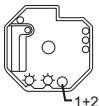


Let op het maximale zendbereik om zenders en ontvangers op elkaar te kunnen afstemmen.

- 1 Keuzeschakelaar op de ontvanger 6701 Einbauempfänger WaveLINE op "P" zetten. LED knippert groen (afb. 2-2).



- 2 Programmeertoets indrukken (1). LED licht continu groen (2).



- 3 Keuzeschakelaar op de Buschbewaker® 220 WaveLine zender op "P" zetten. De status-LED van de bewaker licht ca. 10 seconden op. (met lichte vertraging).

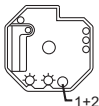


- 4 Nadat de programmering afgesloten is, knippert de LED weer groen. Als de programmering faalt (LED licht permanent): zet de keuzeschakelaar van de Buschbewaker opnieuw op "P" en herhaal de procedure.
- 5 De toestellen zijn op elkaar afgestemd.
- 6 Op de zender de bedrijfsmodus "ES" of "GS" instellen.
- 7 Op de ontvanger de bedrijfsmodus "R" of "S" instellen. Daarna zijn de toestellen klaar voor gebruik. Alternatief kunnen andere toestellen op elkaar worden afgestemd (tot max. 48 stuks).

Enkele verbindingen loskoppelen / wissen

In de bedrijfsmodus "E" bestaat de mogelijkheid enkele toewijzingen te wissen.

- 1 Keuzeschakelaar op de ontvanger 6701 Einbauempfänger WaveLINE op "E" zetten. LED knippert rood (afb. 3-2).
- 2 Programmeertoets indrukken (1). LED licht continu rood (2).
- 3 Keuzeschakelaar op de Buschbewaker[®] 220 WaveLine zender op "P" zetten. De status-LED van de bewaker licht ca. 10 seconden op. (met lichte vertraging).

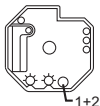


- 4 Na het loskoppelen, knippert de LED weer rood. Als het loskoppelen faalt (LED licht permanent): zet de keuzeschakelaar van de Buschbewaker opnieuw op "P" en herhaal de procedure.
- 5 De toestelverbinding is losgekoppeld.
- 6 Op de ontvanger de bedrijfsmodus "R" of "S" instellen en op de zender "GS" of "ES". Daarna zijn de overige toestellen weer klaar voor gebruik.

Alle toestelverbindingen loskoppelen / wissen

In de bedrijfsmodus "EA" bestaat de mogelijkheid alle toewijzingen in één enkele stap te wissen.

- 1 Keuzeschakelaar op de ontvanger 6701 Einbauempfänger WaveLINE op "EA" zetten. LED knippert snel rood: (afb. 3-2).
- 2 Programmeertoets indrukken (afb. 3-1). Na 3 seconden wisselt de LED van knipperen naar continu licht. Houd de toets ingedrukt. Na verloop van nog eens 3 sec. knippert de LED weer snel. De toets loslaten.
- 3 Alle toestelverbindingen zijn losgekoppeld / gewist.
- 4 Op de ontvanger de bedrijfsmodus "R" of "S" instellen.



Bediening met maakcontact, bijv. 2020 US

Korte druk op de toets:

Inschakelen voor de duur van de ingestelde nalooptijd, resp. verlengen van de inschakelduur met de ingestelde waarde.



Lange druk op de toets (> 3 sec.)

Permanent UIT, geen reactie op ontvangen radiogrammen. Vrijgave door korte druk op de toets. Het licht schakelt eerst in voor de duur van de ingestelde nalooptijd.



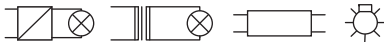
Arbeider på 230V-nettet må bare utføres av fagpersonell innen elektro! Før montering og demontering må nettspenningen kobles ut! Hvis installasjons- og betjenings-henvisningene ikke overholdes, kan det oppstå brann eller andre faremomenter!

Denne radiotelefonen er tillatt i forbindelse med andre kommunikasjonssystemer kun innenfor rammene av den nasjonale lovgivningen.

Tomtegrenser må ikke overskrides for å kunne kommunisere.

Tiltenkt bruk av radiotelefonen overholder kravene i R&TTE-forskriften (1995/5/EF).

Driftsspenning:	230 V~, ±10%, 50/60 Hz
Etterløpstið:	60 sek – 30 min
Overføringsfrekvens:	868 MHz
Adresserbare sendeadresser:	48
Radio rekkevidde (fritt felt):	100 m
Utløsingseffekt:	2300 W/VA
Maks. koplingsstrøm:	10 AX
Tapseffekt:	~1,2 W
Innganger:	1
Utganger (normalt åpen):	1
Kontakttype:	μ - kontakt
Mål (HxBxD):	30 mm x 47 mm x 48 mm
Temperaturområde:	-25 °C – +55 °C



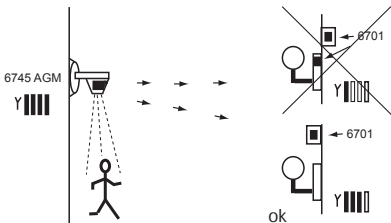
Den trådløse mottakeren 6701 Einbauempfänger WaveLINE kobler når den mottar trådløse telegrammer, f.eks. elektriske belastninger som er koblet til Busch-Wächter® WaveLINE.

Montasjen av den trådløse mottakeren 6701 Einbauempfänger WaveLINE må utføres i en dyp innfelt montasjeboks (60 mm) i henhold til DIN 4973-1 eller i tilsvarende utenpåliggende hus.



- Ved utendørs montasje må det brukes et utenpåliggende hus som er tilstrekkelig beskyttet mot vann.
- Ved montasje inne i innkapslinger for annet utstyr, f.eks. lamper, er det tvingende nødvendig å følge opplysningene til utstyrproduzenten (lampeproduzenten)!
- Det er ikke tillatt å endre (forlenge / forkorte) antennen.

Rekkevidde for radiotransmisjon



Følgende verdier er retningsgivende og kan variere med de stedlige forholdene.

– Direkte (sikt) forbindelser: ca. 100 m

Vegger, etasjeskillere og liknende hindringer reduserer radiosignalet rekkevidde. Montering av radiomottakeren i eller under metallkapslinger hindrer radiooverføring.

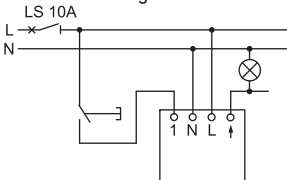
Man må regne med følgende veiledende verdier:

- | | |
|--------------------------------|----------|
| – Tre, gips, glass uten belegg | 70-100 % |
| – Murstein, sponplate | 65-95 % |
| – Armert betong | 10-90 % |
| – Metall, aluminiumskappe | 0-10 % |

Brannsikre vegger, heissjakter, treppeoppganger og matesjakter virker som skott.

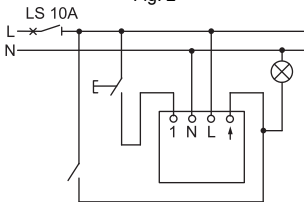
Avstand mellom sender og mottaker og til andre sendere som avgir høyfrekvente signaler (f.eks. PC-er, lyd- og videoutstyr), skal være minst 1,0 m.

Fig. 1



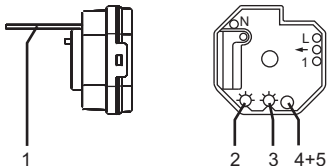
6701 Einbauempfänger WaveLINE med bryter for ekstraapparat

Fig. 2

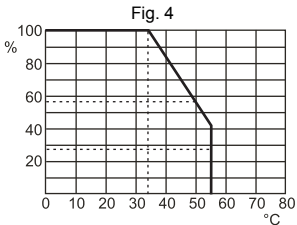


6701 Einbauempfänger WaveLINE med bryter for ekstraapparat og forbikoplingsbryter for kontinuerlig lysfunksjon

Fig. 3



- 1 Antenne
- 2 Driftstype
- 3 Etterløpstid (kan stilles inn trinnløst fra 60 sek til 30 min)
- 4 Programmeringstaster
- 5 LED



% = Nominell effekt

°C = Omgivelsestemperatur

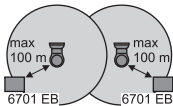
6701 Einbauempfänger WaveLINE: Driftstype „S“

I driftstype „S“ utløser det trådløse telegrammet en aksjon på mottakeren.



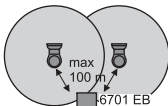
Enkel drift

Når driftstype "ES" er stilt inn på Busch-Wächter[®], er hver sender bare tilordnet henholdsvis en mottaker, selv ved overlapping av sendeområdene.



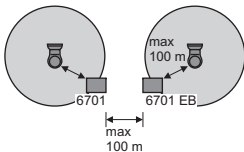
Gruppedrift

Når driftstype "GS" er stilt inn på Busch-Wächter[®], kan en mottaker utføre koplingskommandoer fra flere sendere.



6701 Einbauempfangner WaveLINE: Driftstype „R“**Repeaterdrift**

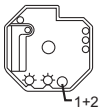
Repeaterdrift er identisk med driftstype „S“. I tillegg sendes alle mottatte trådløse telegrammer videre i driftstype "R". Det trådløse telegrammet kan gjentas av maks. 6 repetere.





Pass på den maksimale trådløse rekkevidden for at sender og mottaker skal kunne tilpasses hverandre.

- 1 Sett valgbryteren på mottaker 6701 Einbauempfänger WaveLINE på „P”. LED blinker grønt (fig. 2-2).
- 2 Trykk på programmeringstasten (1). LED lyser permanent grønt (2).
- 3 Sett valgbryteren på Busch-Wächter® 220 WaveLine senderen på „P”. Vekterens status-LED lyser i ca. 10 sek. (litt forsinket).

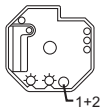


- 4 Etter en vellykket programmering vil lysdioden igjen blinke grønt. Hvis programmeringen mislykkes (lysdioden lyser fortsatt kontinuerlig), skal Buschvekerens velger på nytt settes til "P" og forløpet gjentas.
- 5 Utstyrets enheter er tilpasset hverandre.
- 6 Still inn driftstype „ES” eller „GS” på senderen.
- 7 Still inn driftstype "R" eller "S" på mottakeren. Deretter er utstyrets enheter klar til drift, eller det er mulig å innlære ytterligere utstyr (inntil maks. 48 stk.).

Kople fra / slette utstyrsenheter

I driftstype „E“ er det mulig å slette de enkelte tilordningene.

- 1 Sett valgbryteren på mottaker 6701 Einbauempfänger WaveLINE på „E“. LED blinker rødt (fig. 3-2).
- 2 Trykk på programmeringstasten (1). LED lyser permanent rødt (2).
- 3 Sett valgbryteren på Busch-Wächter® 220 WaveLine senderen på "P". Vekterens status-LED lyser i ca. 10 sek. (litt forsinket).



- 4 Etter en vellykket frakopling vil lysdioden igjen blinke rødt. Hvis slettingen mislykkes (lysdioden lyser fortsatt kontinuerlig), skal Busch-vekkerens velger på nytt settes til "P" og forløpet gjentas.
- 5 Utstyrets enheter er koplet fra hverandre.
- 6 Still inn driftstype "R" eller "S" på mottakeren og "GS" eller "ES" på senderen. Deretter er de resterende utstyrsenheter klare til drift igjen.

Kople fra / slette alt utstyr

I driftstype „EA“ har man mulighet til å slette alle tilordninger i ett enkelt arbeidstrinn.

- 1 Sett valgbryteren på mottaker 6701 Einbauempfänger WaveLINE på „EA“. Lysdioden blinker hurtig rødt. (fig. 3-2).
- 2 Trykk på programmeringstasten (fig. 3-1). Etter 3 sek skifter lysdioden fra blinkende til permanent lys. Fortsett å trykke på tasten. Etter ytterligere 3 sek blinker lysdioden raskere igjen. Slipp løs tasten.
- 3 Alle utstyrsenheter er koplet fra hverandre / slettet
- 4 Still inn driftstype "R" eller "S" på mottakeren.



Betjening med normalt åpen-bryter, f.eks. 2020 US

Kort trykk på tasten:

Innkoplingen varer så lenge den innstilte etterløpstiden varer, eller innkoplingstiden forlenges med den innstilte verdien.

**Langt trykk på tasten (> 3 sek)**

Permanent AV, ingen reaksjon på mottatte trådløse telegrammer. Frigis ved kort trykk på tasten. Deretter slås lyset først på i den innstilte etterløpstiden.



Arbeten på 230V:s nätet får utföras endast av elfackmän! Koppla från nätspänningen före montering och demontering!

Om installations- och bruksanvisningar inte beaktas, kan brand och andra faror uppstå!

Den här radioutrustningen i förbindelse med andra kommunikationssystem får endast användas inom ramen för gällande nationella lagar.

Tomtgränser får ej överskridas för kommunikation.

Radioutrustningens bestämmelsemässiga användning motsvarar kraven i direktivet R&TTE (1995/5/EG).

Driftspänning:	230 V~, ±10%, 50/60 Hz
Efterlöptid:	60 sek. – 30 min.
Överföringsfrekvens:	868 MHz
Styrbara adresser:	48
Trådlös räckvidd (fritt):	100 m
Kopplingseffekt:	2300 W/VA
Max. kopplingsström:	10 AX
Effektförlust:	~1,2 W
Ingångar:	1
Utgångar (NC):	1
Kontakttyp:	μ - kontakt
Mått (HxBxD):	30 mm x 47 mm x 48 mm
Temperaturområde:	-25°C – +55°C



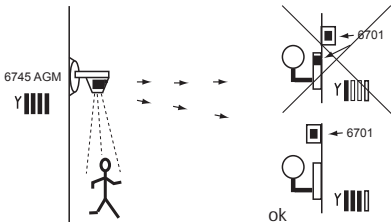
Den trådlösa mottagaren 6701 Einbauempfänger WaveLINE kopplar vid mottaget trådlöst kommando, t.ex. anslutna elektriska laster till Busch-Wächter® WaveLINE.

Monteringen av den trådlösa mottagaren 6701 Einbauempfänger WaveLINE måste göras i den djup UP-monteringsdosa (60 mm) enligt DIN 4973-1 eller motsvarande AP-hus.



- Använd ett vattentätt AP-hus vid montering utomhus.
- Beakta belysningstillverkarens anvisningar vid montering i apparatus, t.ex. belysning.
- Antennen får inte modifieras (förlängas / förkortas).

Räckvidd för trådlös överföring



Följande värden är riktvärden och kan variera beroende på förutsättningarna på platsen.

– Direkt (synlig) anslutning: ca. 100 m

Tak, innertak och liknande hinder försämrar den trådlösa signalens räckvidd. Montering av radiomottagaren i eller under metallhöljet förhindrar radioöverföringen.

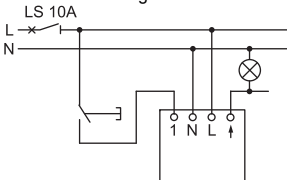
Räkna med följande riktvärden:

– Trä, gips, glas utan beläggning	70-100 %
– Tegel, spånplattor	65-95 %
– Armerad betong	10-90 %
– Metall, aluminiumtäckpapp	0-10 %

Brandskyddsväggar, hisschakt, trapphus och försörjningsschakt betraktas som avskärmningar.

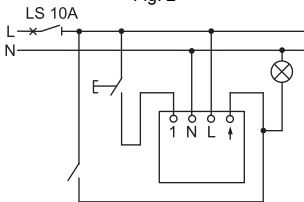
Avståndet från sändare och mottagare till andra sändare som också ger ifrån sig högfrekventa signaler (t.ex. dator, stereoanläggningar och TV-apparater) måste vara minst 1,0 m.

Fig. 1



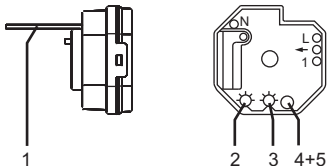
6701 Einbauempfänger WaveLINE med knapp för sidoapparater

Fig. 2

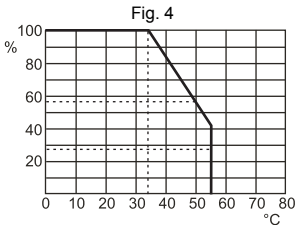


6701 Einbauempfänger WaveLINE med knapp för
sidoapparater och överkopplingsbrytare för permanent
belysning

Fig. 3



- 1 Antenn
- 2 Driftsläge
- 3 Efterlöptid (steglöst inställbar varningsljus 60 sek. till 30 min.
- 4 Programmeringstangent
- 5 LED



% = Nominell effekt:

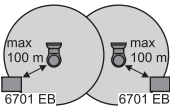
°C = Omgivningstemperatur

6701 Einbauempfänger WaveLINE: Driftsläge „S“

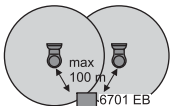
Mottaget trådlöst kommando i mottagaren utlöser en action vid driftsläge „S“.

**Enskild drift**

Om driftsläge "ES" är inställd på Busch-Wächter[®], är varje sändare avsedd för ett enskildt sändningsområde, även vid överlappande sändningsområden.

**Gruppdrift**

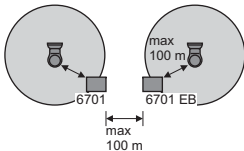
Om driftsläge "GS" är inställd på Busch-Wächter[®], kann mottagaren utföra kommandon från flera sändare.



6701 Einbauempfänger WaveLINE: Driftsläge „R“

Repeterläge

Repeterläge är identisk med driftsläge "S". Samtliga mottagna trådlösa kommandon vidarebefordras vid driftsläge "R". Trådlösa kommandon kan repeteras av max. 6 repeaters.



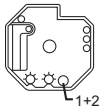


Beakta den maximala trådlösa räckvidden eftersom sändare och mottagare måste anpassas till varandra.

- 1 Ställ omställaren på mottagaren 6701 Einbauempfänger WaveLINE på "P". Lysdioden blinkar grön (fig. 2-2).



- 2 Tryck programmeringsknappen (1). Lysdioden lyser konstant grön (2).



- 3 Ställ omställaren på sändaren Busch-Wächter® 220 WaveLine på "P". Vaktens statusdiod lyser i ca. 10 sek. (något fördröjt).

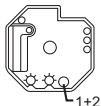


- 4 Lysdioden blinkar grön igen när programmeringen utförts. Om programmeringen inte utförs (lysdioden lyser konstant): ställ omställaren på **Busch-vakten** på "P" på nytt och upprepa förloppet.
- 5 Enheterna anpassas till varandra.
- 6 Ställ in driftsläge "ES" eller "GS" på sändaren.
- 7 Ställ in driftsläge "R" eller "S" på mottagaren. Båda vakterna är driftsklara. Ytterligare enheter kan anpassas (upp till max. 48 stycken).

Skilja / radera enskilda enheter

Möjlighet finns att radera enskilda enheter i driftsläge "E".

- 1 Ställ omställaren på mottagaren 6701 Einbauempfänger WaveLINE på "E". Lysdioden blinkar röd (fig. 3-2).
- 2 Tryck programmeringsknappen (1). Lysdioden lyser konstant röd (2).
- 3 Ställ omställaren på sändaren Busch-Wächter® 220 WaveLine på "P". Vaktens statusdiod lyser i ca. 10 sek. (något fördröjt).



- 4 Lysdioden blinkar röd igen när programmeringen utförts. Om raderingen inte utförs (lysdioden lyser konstant): ställ omställaren på Busch-vakten på "P" på nytt och upprepa förloppet.
- 5 Enheterna är nu åtskilda.
- 6 Ställ in driftsläge "R" eller "S" på mottagaren eller "GS" eller "ES" på sändaren. De övrigblivna enheterna är åter driftsklara.

Skilja / radera alla enheter

Möjlighet finns att radera alla enheter i driftsläge "EA".

- 1 Ställ omställaren på mottagaren 6701 Einbauempfänger WaveLINE på "EA". Lysdioden blinkar snabbt röd. (fig. 3-2).
- 2 Tryck programmeringsknappen (Fig. 3-1). Lysdioden växlar från blinkande till fast efter 3 sek. Fortsätt tryck knappen. Lysdioden blinkar snabbt igen efter 3 sek. Släpp knappen.
- 3 Alla enheterna är nu åtskilda.
- 4 Ställ in driftsläge "RS" eller "S" på sändaren.



Betjäning med NC knapp t,ex. 2020 US

Kort tryck på tryckknappen:

Aktivering av inställd efterlöptid resp. förlängning av aktiveringstid med inställt värde



Långt tryck på tryckknappen (>3 sek.)

Permanent FRÅN, ingen reaktion vid mottagna trådlösa kommandon.
Frigivning med kort knapptryckning.
Belysningen tänds efter avslutad efterlöptid.



Töitä 230V-verkossa saavat suorittaa vain sähköalan ammattihenkilöt! Kytke irti verkosta ennen asennusta tai purkua! Jos asennus- ja käyttöohjeita ei noudateta, saattavat palo- ja muita vaaroja syntyä.

Tämän radiolaitteen käyttö on sallittu muiden kommunikaatiojärjestelmien yhteydessä vain maakohtaisten lakien puitteissa.

Laitteen kommunikointi muiden laitteiden kanssa ei saa ulottua tontin rajojen ulkopuolelle.

Tämän radiolaitteen määräystenmukainen käyttö vastaa radio- ja telepäätelaitedirektiivin R&TTE vaatimuksia (1995/5/EY).

Käyttöjännite:	230 V~, ±10%, 50/60 Hz
Jälkikäyntiaika:	60 s – 30 min
Välitystaajuus:	868 MHz
Ohjattavissa olevat lähetysosoitteet:	48
Radiotaajuuden kantavuus (vapaa kenttä):	100 m
KytKentäteho:	2300 W/VA
Maks. kytKentävirta:	10 AX
Hukkateho:	~1,2 W
Tulot:	1
Lähdöt (sulkija):	1
Kosketintyyppi:	μ - kosketin
Mitat (KxLxS)	30 mm x 47 mm x 48 mm
Lämpötila-alue:	-25°C – +55°C



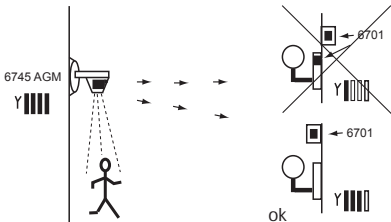
Radiotaajuusvastaanotin 6701 Einbauempfänger
WaveLINE kytkee liitetyt sähköiset kuormat
radiotaajuusviestien esim. Busch-Wächter® WaveLINE:n
vastaanoton yhteydessä.

Radiotaajuusvastaanottimen 6701 Einbauempfänger WaveLINE asennuksen täytyy tapahtua normin DIN 4973-1 mukaiseen syvään UP-asennusrasiaan (60 mm) tai vastaavaan AP-koteloon.



- Ulkoalueelle asennuksen yhteydessä täytyy käyttää riittävästi vesisuojattua AP-kotelo.
- Laitekoteloihin esim. lamppuihin asennettaessa on ehdottomasti huomioitava lampun valmistajan tiedot!
- Antennia ei saa muuttaa (pidentää / lyhentää).

Radiosiirron toimintasäteet



Seuraavat arvot ovat ohjearvoja, ja ne voivat vaihdella paikallisten tilanteiden mukaan.

– Suorat (näkö) yhteydet:

n. 100 m

Seinät, välikerroksen peitteet ja vastaavat esteet vähentävät radiosignaalin kantamaa. Radiovastaanottimen asennus metallikotelon sisään tai sen alle estää radioyhteyden.

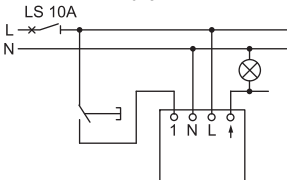
Seuraavat ohjearvot ovat odotettavissa:

- | | |
|--|----------|
| – Puu, kipsi, päällystämätön lasi | 70-100 % |
| – Poltettu tiili, puristettu lastulevy | 65-95 % |
| – Teräsbetoni | 10-90 % |
| – Metalli, alumiinilaminointi | 0-10 % |

Palosuojaseinät, hissikuilut, porraskäytävät ja huoltokuilut lasketaan kuuluviksi esteisiin.

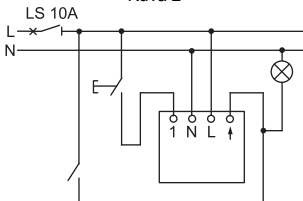
Etäisyyden lähettimestä ja vastaanottimesta toiseensa ja vieraisiin lähetyslaitteisiin, jotka niinkään säteilevät korkeataajuisia signaaleja (esim. tietokoneet, ääni- ja videolaitteet), tulisi olla vähintään 1,0 m.

Kuva 1



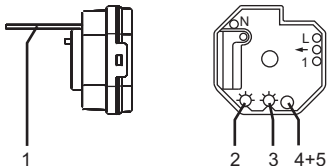
6701 Einbauempfänger WaveLINE
sivuliittymäpainikkeen kanssa

Kuva 2



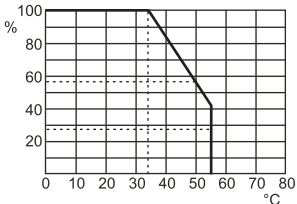
6701 Einbauempfänger WaveLINE
sivuliittymäpainikkeen ja jatkuvavalotoiminnon
ohituskytkimen kanssa

Kuva 3



- 1 Antenni
- 2 Käyttötapa
- 3 Jälkikäyntiaika (portaattomasti säädettävä 60 sekunnista 30 minuuttiin)
- 4 Ohjelmointipainike
- 5 LED

Kuva 3



% = Nimellisteho

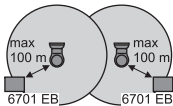
°C = Ympäristön lämpötila

6701 Einbauempfänger WaveLINE: Käyttötapa "S"

Käyttötavassa "S" radiotaajuusviesti laukaisee toiminnon vastaanottimella.

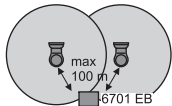
Yksittäiskäyttö

Kun Busch-Wächter® -laitteella on asetettuna käyttötapa "ES", on jokaiselle lähettimelle kohdennettu ainoastaan aina yksi vastaanotin, myös lähetyalueiden limittäisyyden yhteydessä.



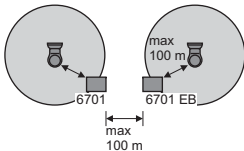
Ryhmäkäyttö

Kun Busch-Wächter® -laitteella on asetettuna käyttötapa "GS", voi yksi vastaanotin suorittaa useiden lähettimien kytkentäkomentoja.



6701 Einbauempfänger WaveLINE: Käyttötapa "R"**Toistokäyttö**

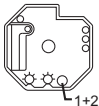
Toistokäyttö on identtinen käyttötavan "S" kanssa. Käyttötavassa "R" välitetään lisäksi kaikki vastaanotetut radiotaajuusviestit edelleen. Radiotaajuusviesti voidaan toistaa enintään 6 toistimelta.





Huomioi maksimaalinen radiotaajuuskantavuus, jotta lähetin ja vastaanotin voidaan opettaa toisilleen.

- 1 Aseta vastaanottimen 6701 Einbauempfänger WaveLINE valintakytkin asentoon "P". LED vilkkuu vihreänä (kuva 2-2).
- 2 Paina ohjelmointipainiketta (1). LED palaa pysyvästi vihreänä (2).



- 3 Aseta Busch-Wächter® 220 WaveLine -lähettimen valintakytkin asentoon "P". Ilmaisimen tila-LED palaa n. 10 sekuntia. (hiukan hidastettu)

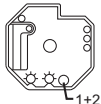


- 4 Onnistuneen ohjelmoinnin jälkeen LED vilkkuu jälleen vihreänä. Jos ohjelmointi menee väärin (LED palaa edelleen jatkuvasti), aseta Busch-Wächter -ilmaisimen valintakytkin uudelleen asentoon "P" ja toista menettely.
- 5 Laitteet ovat opetettu toisilleen.
- 6 Aseta lähettimelle käyttötapa "ES" tai "GS".
- 7 Aseta vastaanottimelle käyttötapa "R" tai "S". Tämän jälkeen laitteet ovat käyttövalmiita tai muita laitteita voidaan opettaa (enintään 48 kpl).

Yksittäisten laitteiden erottaminen / poistaminen

Käyttötavassa "E" on olemassa mahdollisuus yksittäisten kohdennusten poistamiseen.

- 1 Aseta vastaanottimen 6701 Einbauempfänger WaveLINE valintakytkin asentoon "E". LED vilkkuu punaisen (kuva 3-2).
- 2 Paina ohjelmointipainiketta (1). LED palaa pysyvästi punaisena (2).
- 3 Aseta Busch-Wächter® 220 WaveLine -lähettimen valintakytkin asentoon "P". Ilmaisimen tila-LED palaa n. 10 sekuntia. (hiukan hidastettu)

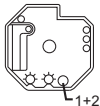


- 4 Onnistuneen erotuksen jälkeen LED vilkkuu jälleen punaisena. Jos poistotapahtuma epäonnistuu (LED palaa edelleen jatkuvasti), aseta Busch-Wächter-ilmaisimen valintakytkin uudelleen asentoon "P" ja toista menettely.
- 5 Laitteet ovat erotettu toisistaan.
- 6 Aseta vastaanottimelle käyttötapa "R" tai "S" tai lähettimelle "GS" tai "ES". Tämän jälkeen jäljelle jääneet laitteet ovat jälleen käyttövalmiit.

Kaikkien laitteiden erottaminen / poistaminen

Käyttötavassa "EA" on olemassa mahdollisuus kaikkien kohdennusten poistamiseen yhdessä työvaiheessa.

- 1 Aseta vastaanottimen 6701 Einbauempfänger WaveLINE valintakytkin asentoon "EA". LED vilkkuu nopeasti punaisena. (Kuva 3-2).
- 2 Paina ohjelmointipainiketta (kuva 3-1). 3 sekunnin jälkeen LED vaihtaa vilkkuvasta jatkuvaan palamiseen. Paina painiketta edelleen. Seuraavien 3 sekunnin jälkeen LED vilkkuu jälleen nopeasti. Vapauta painike.
- 3 Kaikki laitteet ovat erotettu toisistaan / poistettu.
- 4 Aseta vastaanottimelle käyttötapa "R" tai "S".



Käyttö suljinpainikkeen esim. 2020 US kanssa

Lyhyt painikkeen painaminen:

Kytkeä asetetun jälkikäyntiajan kestoajaksi tai kytkeäajan pidennys säädetyn arvon verran



Pitkä painikkeen painaminen

(> 3 s.)

Pysyvästi POIS, ei reaktiota vastaanotettuihin radiotaajuusviesteihin. Vapautus lyhyellä painikkeen painamisella. Valo kytkeytyy silloin ensin asetetuksi jälkikäyntiajaksi päälle.